



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TORSION HELICAL SPRING	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-178507/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-178507	<b>Date</b> 2016-10-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-603-71549	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl603.W8482-178507	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-24</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kamanayo, Gatsimbanyi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl603
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3343 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

This amendment is raised to make the following changes in amendment 002:

**DELETE:**

Cette révision est émise pour répondre à la question soulevée par un soumissionnaire potentiel.

**QUESTION:**

Dans la partie 5, Section 5.1.1, Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration à une infraction, Comment peut-on avoir une copie du formulaire de déclaration? Y-a-t-il un autre formulaire à soumettre avec la soumission?

**RÉPONSE:**

Il n y a pas de déclaration à faire si on n'a pas été condamné. Autrement, veuillez suivre le lien suivant :

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaires-forms-fra.html>

Quant aux autres formulaires à soumettre avec la soumission, veuillez-vous référer à la section 5.1.2.

**INSERT:**

This amendment is raised to answer the question raised by a potential bidder.

**QUESTION:**

In Part 5, Section 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences, How can I have a copy of the declaration form? Is there any other form I need to send with my bid?

**ANSWER:**

There is no declaration needed if there is no convictions. Otherwise please follow this link:

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaires-forms-eng.html>

As for the other forms to be submitted with the bid, please see Section 5.1.2.

**All other terms and conditions remain unchanged.**